

KOMAKI-Jornal Informativo Sobre a Vida Cotidiana

1

2011

O Nascer do Sol do Ano Novo

Conteúdo

P2 • Separação dos papéis e roupas usadas

P3 • Recebimento de opiniões sobre o Plano de Coexistência Multicultural

• O Planeta Terra limpo em prol do nosso futuro

• Conferência sobre Prevenção de Desastres

“A Comunidade e a Prevenção de Desastres”

P4 • Prazo de pagamento dos impostos

• Inspeção das fossas sépticas

• Mapa do controle de trânsito da 21ª

Maratona Municipal

P5 • Festa do Intercâmbio Internacional da KIA

• Curso de língua japonesa da KIA

• 2ª Fase de inscrições para a utilização da Galeria dos Cidadãos

P6 • Inscrições abertas para funcionários temporários

• Aviso sobre os Exames Médicos Materno Infantil

• Exames de câncer



Atualizado em 01/12/2010

População de falantes da língua portuguesa / 3,793

População de Komaki / 153,557

Sobre o modo de separação e colocação do material reciclável e do lixo

Nesta edição explicaremos sobre os “papéis e roupas usadas”.

Feliz Ano Novo!
Um ano novo está se iniciando e vamos também renovar o nosso estado de espírito. Pedimos a todos para que também colaborem este ano para a redução e separação do lixo.



Papéis usados *Cancelado em caso de chuva

[Se enquadram os seguintes produtos]



Jornais **Revistas** **Caixas de papelão** **Embalagens longa vida para bebidas** **Papéis recicláveis**

Os itens seguintes podem ser descartados como papel reciclável (lixo reciclável)!

O que são “papéis recicláveis”?



Exemplos dos tipos de papéis recicláveis

- Caixa de doces ● Pôsteres ● Sacolas de papel
- Caixas de papel ● Papéis de anotação ● Embalagens de hashi
- Papéis para impressão (exceto papel térmico) ● Cartões postais
- Tubos de papel higiênico ● Papéis de embrulho
- Cartolina para dobrar camisas, etc ● Folhetos
- Envelopes (que não tenham a etiqueta de endereço, e os envelopes com abertura retirar a parte do celofane)

[Como depositar os jornais, revistas, caixas de papelão e papéis recicláveis]

- 1 Amarrar com um barbante em forma de cruz, de acordo com o item;
 - 2 Deposite-o no local determinado para a coleta do material reciclável.
- *Favor verificar na placa ou em outro local, pois há locais em que não se pode depositar papéis recicláveis.



Os “papéis recicláveis” podem ser depositados em sacos de papel. *No caso de não ter um saco de papel, aceitamos também o saco de coleta própria para o lixo reciclável (de cor verde).

[Como depositar as embalagens longa vida]

- 1 Lave levemente com água;
- 2 Deixe secar e abra-o completamente;
- 3 Deposite-o no local determinado para a coleta do material reciclável.

Atenção! Papéis que não são recicláveis

Envelopes com restos de produtos adesivos, papéis revestidos com plástico, papéis parafinados tais como copos de papel, papéis com a parte interna revestida de alumínio, fotos, papéis térmicos, papéis carbono e outros → depositar como “lixo incinerável”



Roupas usadas *Cancelado em caso de chuva

[Se enquadram os seguintes produtos]

Por regra, roupas usadas.
Favor não deixar de lavar a roupa antes de descartá-la.

(Não é necessário retirar os botões ou outros acessórios)



Exemplo de roupas usadas

São exemplos comuns. Há diferentes casos de acordo com o material.

- Camisetas ● Camisas ● Calças ● Suéteres
- Saias ● Lençóis ● Roupas íntimas (que não tenham problema de higiene)
- Toalhas ● Cobertores ● Lenços ● Blusas

*Favor não descartar como roupas usadas os artigos que estiverem molhados, rasgados, demasiadamente sujos ou cheirando mal.

[Como depositar]

- 1 Lave-o;
- 2 Coloque no saco de coleta própria para o lixo reciclável;
- 3 Deposite-o no local determinado para a coleta do material reciclável.



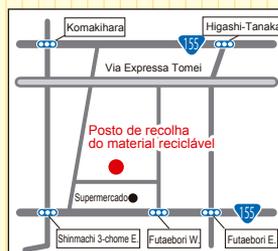
*Favor verificar na placa ou em outro local, pois há locais em que não se pode depositar roupas usadas.

Artigos que não estão incluídos

- ◆ Artigos de cama e roupas com enchimento de algodão
Edredons e almofadas para assento: **lixo de grande porte** (reduzindo o seu tamanho a menos de 60 cm será considerado como lixo incinerável)
Almofadas: **lixo de grande porte** (reduzindo o seu tamanho a menos de 60 cm será considerado como lixo não incinerável)
Jaqueta de pluma: **lixo não incinerável**
 - ◆ Artigos de vestuário que não são considerados como roupas usadas
Roupa de esqui, windbreaker: **lixo não incinerável**
 - ◆ Acessórios de decoração
Tapetes: **lixo de grande porte** (reduzindo o seu tamanho a menos de 60 cm será considerado como lixo incinerável)
Tapete elétrico: **lixo de grande porte** (reduzindo o seu tamanho a menos de 60 cm será considerado como lixo não incinerável)
 - ◆ Outros
Bonecos de pelúcia, retalhos, pedaços de pano: **lixo incinerável**
Meias-calças, artigos de couro, sapatos, bolsas: **lixo não incinerável**
- *Favor não deixar de colocar os itens nos sacos próprios estabelecidos para então depositá-los.

Perguntas frequentes

- P** Quais são os papéis revestidos que não podemos descartar?
R São papéis cintilantes e lisos, que ao tentarmos rasgá-lo não se rasga facilmente.
- P** Papéis passados na fragmentadora também são aceitos?
R São recicláveis. No caso de não ter um saco de papel, favor colocar no saco de coleta própria para o lixo reciclável (de cor verde) para depois depositá-lo.
- P** O que faço com os papéis em que estão escritos o nome e o endereço?
R Recorte somente a parte do nome e do endereço e procure depositá-lo como papel reciclável.
- P** Caso esteja chovendo eu não posso depositar os papéis e roupas usadas?
R Se eles forem molhados pela chuva não será possível reciclá-los, por essa razão pedimos para que não os depositem em caso de chuva. Se chover continuamente, e os papéis e roupas usadas se acumularem, favor utilizar o Posto de coleta do material reciclável (Komakihara-shinden e Hikarigaoka).



Posto de coleta do material reciclável
Komakihara-shinden 423
[Horário de funcionamento]
Todos os dias exceto entre 01/01 a 03/01
Das 08h30 às 17h00 dos dias úteis
[Telefone] 0568-73-6155



2º Posto de coleta do material reciclável
Hikarigaoka 6-43
[Horário de funcionamento]
Todos os dias exceto entre 01/01 a 03/01
Das 08h30 às 17h00 dos dias úteis
Das 09h00 às 17h00 nos sábados, domingos e datas comemorativas
[Telefone] 090-5000-1078

Contato Gabinete para Promoção de Redução do Lixo da Divisão de Medidas Relativas ao Lixo do Município de Komaki (Komakishi-haikibutsu taisakuka gomi genryosokushin-kakari) Tel.: 0568-76-1187

O material reciclável e o lixo devem ser depositados até às 08h30 da manhã do dia determinado para cada item (data estabelecida).



Estamos a espera de opiniões de todos os cidadãos sobre o **“Plano de Coexistência Multicultural de Komaki”** (proposta)

- No município de Komaki residem muitas pessoas com raízes no exterior, e devido a essas “diferenças” culturais o município tem enfrentado vários problemas, sendo que isso atualmente tem exigido a execução de um “Desenvolvimento urbano para uma coexistência multicultural” em que ao aceitar essas “diferenças” poderemos conviver construindo uma relação de igual para igual.
- Para que possamos concretizar esse plano, o importante é que não só a administração pública e as organizações de interesse, mas que cada um de nós faça o possível dentro do âmbito do nosso cotidiano, cultivando assim o espírito da coexistência multicultural. Para isso, em uma reunião composta por cidadãos, organizações de interesse e funcionários administrativos, foram colocados em ordem os assuntos relacionados aos objetivos e ao plano de ação para a coexistência multicultural do município de Komaki.
- Nessa ocasião, o slogan empregado para este plano [Todos são “cidadãos de Komaki”, a cidade onde vivemos entre sorrisos nos ajudando uns aos outros] foi concluído, sendo que esperamos a opinião de todos em relação a este plano.

Como entregar

Preencha a “opinião”, o “endereço” e o “nome” no formulário estabelecido (disponível nos locais para leitura e também na homepage do município) e envie via **postal, por e-mail, FAX** ou **traga diretamente ao Setor de Vida Cotidiana e Intercâmbio** (Código postal: 485-8650 *não é necessário o endereço), **entre o dia 20/12/2010 (segunda) até o dia 18/01/2011.**
 ▶ E-mail: seikatsu@city.komaki.lg.jp ▶ FAX: 0568-72-2340 *Aceitamos a entrega da opinião na língua materna.

Material informativo para leitura

O “Plano para a promoção da coexistência multicultural de Komaki” (proposta) será publicado na homepage do município (<http://www.city.komaki.aichi.jp>), além de estar à disposição para a leitura no Setor de Vida Cotidiana e Intercâmbio, na Associação Internacional de Komaki, no balcão de informações aberto ao público (2º andar do prédio municipal), nos respectivos Centros Cívicos Tobu, Ajioka e Kitazato e nos Centros Comunitário Seibu e Nambu.

*Nos dias sem expediente da prefeitura a leitura do plano só poderá ser feita através da homepage do município.

Contato Setor de Vida Cotidiana e Intercâmbio (Seikatsu koryu-ka) Tel.: 0568-76-1173

O Planeta Terra limpo em prol do nosso futuro



Favor cooperar para a prevenção do aquecimento global e da poluição atmosférica

Exemplos de medidas que podemos tomar

O inverno é a estação do ano em que o ar está mais propenso a poluição. Também, a concentração de dióxido de carbono que é o responsável pelo aquecimento global tem aumentado a cada ano. Vamos prevenir o aquecimento global e a poluição atmosférica começando por pequenos cuidados que podemos ter dentro de casa.

O que é o aquecimento global... É a elevação da temperatura da superfície terrestre devido ao aumento da atividade dos seres humanos e causada pelo aumento da concentração de gases de efeito estufa, tais como o dióxido de carbono, metano, óxido nitroso e outros.

- Vamos ajustar a temperatura do aquecedor em 19°C ou menos.
- Vamos apagar as iluminações e desligar os aparelhos eletrônicos desnecessários.
- Vamos evitar a redução inútil do consumo motor, os arranques súbitos, as acelerações repentinas e nos empenhar na prática do eco driving.
- Vamos procurar utilizar ao máximo os meios de transportes públicos e bicicletas.
- Vamos procurar ajustar a temperatura do aquecedor de água o mais baixo possível.

Em vigor a Campanha Aichi Eco Challenge 21 dos moradores da Província de Aichi <http://www.pref.aichi.jp/kankyo/taiki-ka/eco21/>

Contato

Seção de Medidas contra o Aquecimento Global da Província de Aichi Tel.: 052-954-6242
 Setor de Medidas Ambientais de Komaki (Kankyo taisaku-ka) Tel.: 0568-76-1181

Conferência sobre Prevenção de Desastres “A Comunidade e a Prevenção de Desastres”

Reunião voluntária para a prevenção de desastres, treinamento em conjunto com as líderes do Clube de Senhoras de Combate ao Incêndio

Realização de uma conferência sobre a prevenção de desastres pelo Prof. Shigeyoshi Tanaka, professor titular do curso de pós-graduação da Universidade de Nagoya. Solicitamos a participação dos senhores cidadãos.



- Data e horário / **16/01/2011 (domingo), das 10h00 às 11h40 (abertura do local as 09h30)**
- Local / **Salão do Auditório Municipal de Komaki** (107, Komaki 2-chome, Komaki-shi)
- Público-alvo / Cidadãos de Komaki ● Vagas / 1300 pessoas

● Conferencista
 Professor do Departamento de Pesquisas de Estudos Ambientais do Curso de Pós-graduação da Universidade de Nagoya
 Prof. Shigeyoshi Tanaka

Áreas de pesquisa: Sociologia Urbana, Estudo do impacto causado pelos desastres naturais sobre a sociedade e Sociologia Chinesa
 Publicações: “Necessidades públicas que surgem das comunidades”, “A Sociologia Regional da Coletividade” entre outras
 Lecionou no Centro de Pesquisas de Estudos Japoneses de Pequim-China entre os anos de 1985 a 86, 1988 a 89, 1993 e 2000.
 Atualmente é o professor titular do Departamento de Pesquisas de Estudos Ambientais do Curso de Pós-graduação da Universidade de Nagoya e Doutor em Sociologia

Entrada gratuita

Contato

Divisão para a Prevenção de Desastres da Sede do Corpo de Bombeiros de Komaki (Bosai-ka)
 Tel.: 0568-76-0119 (principal) / 0568-76-0247 (ligação direta)

O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 31/01 (segunda)

- Tributação ordinária do Imposto Municipal e Provincial (4ª parcela)
- Imposto do Seguro Nacional de Saúde (8ª parcela)
- Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (7ª parcela)
- Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (6ª parcela)

Procurem efetuar o pagamento com antecedência! Vamos respeitar as regras de pagamento para o benefício de todos. Para evitar esquecer-se do pagamento, aproveite a comodidade do sistema de débito automático.

As pessoas que pagam os impostos por débito automático, favor verificarem o saldo da conta até o dia anterior ao vencimento.

Para as pessoas com dificuldades de pagarem os impostos, por estarem ocupadas durante o período do dia dos dias úteis...

1. A Divisão de Arrecadação de Impostos da Prefeitura abrirá aos domingos o balcão para consultas sobre o pagamento e pagamento dos impostos do município.
 - Data e horário / 09 de Janeiro (domingo) 23 de Janeiro (domingo) Das 08h30 até as 17h15
2. A sucursal da Estação de Komaki estará com o balcão para pagamento dos impostos do município aberto todos os dias. Favor utilizar os serviços quando lhe for conveniente.
 - Horário de atendimento / Das 08h30 até as 17h15
 - Os dias sem expediente da sucursal da Estação de Komaki são no final e início de ano.
3. As notificações de pagamento dos impostos com código de barras podem também serem pagas nas lojas de conveniência.
 - * Somente durante o prazo de pagamento da notificação.

Contato Divisão de Arrecadação (Shuzei-ka) Tel.: 0568-72-2101 (principal) Ramais: 276~279 Tel.: 0568-76-1117 e 0568-76-1118 (ligação direta)

Todas as fossas sépticas necessitam de inspeção 1 vez a cada ano.

As fossas sépticas aproveitam o trabalho de micro-organismos para limpar a água do esgoto, por essa razão é necessário fazer o controle de manutenção caso o contrário poderá ocorrer uma redução do desempenho, emissão de mau cheiro e causar a contaminação da água.

Como fazer para solicitar a inspeção?

Favor fazer a solicitação no seguinte órgão de inspeção indicado.

Associação das fossas sépticas da Província de Aichi Tel.: 052-481-7160



Contato Setor de Medidas Ambientais (Kankyo taisaku-ka) Tel.: 0568-76-1136

Mapa do controle de trânsito da 21ª Maratona Municipal de Komaki

*Nos horários em que os atletas estiverem de passagem, as ruas que fazem conexão também serão bloqueadas.

Nome dos cruzamentos	Horário do início de controle de trânsito	Horário da liberação de controle de trânsito
横内西	9:30	10:30
横内南	9:30	10:30
横内東	9:40	10:50
岩崎橋西	9:30	10:45
岩崎橋東	9:40	10:45
岩崎一丁目	9:30	10:30
岩崎二丁目	9:30	10:30
岩崎三丁目	9:30	10:30
岩崎四丁目	9:30	10:30
岩崎五丁目	9:30	10:30
岩崎六丁目	9:30	10:30
岩崎七丁目	9:30	10:30
岩崎八丁目	9:30	10:30
岩崎九丁目	9:30	10:30
岩崎十丁目	9:30	10:30
岩崎十一丁目	9:30	10:30
岩崎十二丁目	9:30	10:30
岩崎十三丁目	9:30	10:30
岩崎十四丁目	9:30	10:30
岩崎十五丁目	9:30	10:30
岩崎十六丁目	9:30	10:30
岩崎十七丁目	9:30	10:30
岩崎十八丁目	9:30	10:30
岩崎十九丁目	9:30	10:30
岩崎二十丁目	9:30	10:30
岩崎二十一丁目	9:30	10:30
岩崎二十二丁目	9:30	10:30
岩崎二十三丁目	9:30	10:30
岩崎二十四丁目	9:30	10:30
岩崎二十五丁目	9:30	10:30
岩崎二十六丁目	9:30	10:30
岩崎二十七丁目	9:30	10:30
岩崎二十八丁目	9:30	10:30
岩崎二十九丁目	9:30	10:30
岩崎三十丁目	9:30	10:30



Realização 23/01(domingo)

Festa do Intercâmbio Internacional da KIA

Tambor, desfile de moda com trajes típicos, dança típica da Tailândia, dança brasileira, bazar, espaço para a degustação do matcha, espaço para provar o quimono, sorteio recreativo e muitos outros eventos! Que tal se divertir com os sabores e a cultura de diversos países?

Data e horário 23/01 (domingo) Das 13h00 às 16h30

Local Auditório do Centro Comunitário de Komaki, no salão de entrada.

Público-alvo Pessoas que tenham interesse em intercâmbio internacional

Taxa Gratuito (para o consumo de comida e bebida é necessário adquirir a ficha de consumo)

Fichas de consumo Será vendido na Secretaria da KIA entre os dias 04/01 (terça) a 20/01 (quinta).
1 ficha 500 ienes. Limite de 300 fichas (acompanhado de uma ficha para o sorteio)



Arrecadação de artigos para o bazar!

Se houver algum artigo sem utilidade e que ainda não tenha sido utilizado, iremos utilizá-lo no bazar, sendo que pedimos para que traga-o em nossa secretaria (até o dia 15/01). Os lucros das vendas serão doados em favor da colaboração internacional.



Estamos com inscrições abertas para a equipe de voluntários que possam nos auxiliar no dia do evento.



Contato

Secretaria da Associação Internacional de Komaki (KIA) Tel.: 0568-76-0905 FAX: 0568-71-8396 kia@ma.ccnw.ne.jp
Das 09h00 às 17h00 de terça a sábado (com exceção dos domingos, segundas e datas comemorativas e entre o horário das 12h00 a 13h00)

Curso de língua japonesa da KIA

O japonês útil no local de trabalho

Que tal aprender o japonês e as boas maneiras necessários em nosso cotidiano e no local de trabalho?

Data e horário De 08/01 a 23/04, toda as semanas nas quartas-feiras e sábados

Local Centro Comunitário de Komaki 4º andar, no Rose Room

Público-alvo Estrangeiros **Vagas** 16 pessoas por classe

Taxa 3000 ienes (2000 ienes para a taxa anual da Associação Internacional de Komaki do ano de 2010+1000 ienes para a taxa do curso)

Trazer Material de escrita **Professora** Kaori Asakura

Conteúdo Melhorar a capacidade de conversação em língua japonesa. (Gramática, capacidade de compreensão auditiva, capacidade de conversação, hiragana, katakana e kanji)

Inscrições Favor se inscrever diretamente na secretaria da KIA

Nível Elementar e Intermediário		Nível Avançado	
Sábado, das 15h10 às 17h10		Quarta-feira, das 18h30 às 20h30	
①	08 de Janeiro	①	12 de Janeiro
②	15 de Janeiro	②	19 de Janeiro
③	29 de Janeiro	③	26 de Janeiro
④	05 de Fevereiro	④	02 de Fevereiro
⑤	19 de Fevereiro	⑤	09 de Fevereiro
⑥	26 de Fevereiro	⑥	16 de Fevereiro
⑦	05 de Março	⑦	23 de Fevereiro
⑧	19 de Março	⑧	02 de Março
⑨	26 de Março	⑨	09 de Março
⑩	02 de Abril	⑩	16 de Março
⑪	16 de Abril	⑪	23 de Março
⑫	23 de Abril	⑫	30 de Março

Contato

Secretaria da Associação Internacional de Komaki (KIA) Tel.: 0568-76-0905 FAX: 0568-71-8396 kia@ma.ccnw.ne.jp

Sobre a 2ª fase de inscrições para a utilização da Galeria dos Cidadãos

Galeria dos Cidadãos, Manabi Sozokan 4º andar

A Galeria dos Cidadãos é uma sala onde todos podem expor as suas pinturas, artesanatos e outros trabalhos feitos.

Taxa de uso A partir de 16.800 ienes por 1 semana

Período destinado a utilização De Fevereiro até Setembro de 2011
*O período das inscrições para a próxima utilização das galerias, que será durante o mês de Outubro a Dezembro de 2011 é do dia 01/03 a 10/03.

Modo de inscrição para a reserva de utilização Preencha os itens necessários do formulário de inscrição da reserva para utilização (disponível no Manabi Sozokan e na Divisão para a Promoção da Cultura, publicado também na homepage) até 1 mês antes da data de utilização da galeria, e entregue diretamente na Divisão para a Promoção da Cultura.



Contato

Divisão para a Promoção da Cultura (Bunka Shinko ka) Tel.: 0568-76-1188

Inscrições abertas para funcionários temporários como medida de emergência de apoio ao emprego do Município de Komaki

Oferecer neste momento, apoio ao sustento para os trabalhadores temporários que perderam os seus empregos devido a repentina estagnação econômica e outras pessoas necessitadas.

Classificação do tipo de ocupação, número de convocados e outros detalhes	<ul style="list-style-type: none"> ● Ocupação / Trabalhador ● Número de convocados / Cerca de 13 pessoas ● Conteúdo do serviço / Patrulhamento do despejo ilegal de lixo, auxiliar administrativo das creches e outros. ● Salário por horas de trabalho / 840 ienes
Requisitos para inscrição	Indivíduo com o registro de estrangeiro e que tenha o registro de residência neste município, além de possuir status de residência e que tenha sido demitido devido à queda dos resultados das empresas após o mês de Novembro de 2008. (Faremos a confirmação através do aviso de demissão, do atestado de desemprego ou outro documento.) Também, será restrito para as pessoas que na contratação do mês de Dezembro não estavam trabalhando como funcionário temporário como medida de emergência de apoio ao emprego do município de Komaki. Além de que realizaremos a entrevista somente para as pessoas que ainda não foram contratados após o mês de Outubro de 2009.
Condições de trabalho	<ul style="list-style-type: none"> ● Horário de expediente e outros detalhes / ◎Expediente durante 5 dias da semana, sendo considerado os dias sem expediente os sábados, domingos e datas comemorativas.◎Trabalho efetivo de 7 horas, das 9h00 às 17h00 ● Período do trabalho / De 01/02/2011 a 31/03/2011 *Não será feita a inscrição do seguro social.
Data da entrevista e local da entrevista	<ul style="list-style-type: none"> ● Data da entrevista / Meados do mês de Janeiro de 2011 *Comunicaremos a data e o horário da entrevista de cada candidato inscrito, no ato da entrega do cartão de inscrição do exame. ● Local da entrevista / Prefeitura Municipal de Komaki
Procedimentos do exame	<ul style="list-style-type: none"> ● Solicitação do formulário de inscrição e do currículo / Seção do Comércio e Indústria da Divisão Civil e Industrial da Prefeitura Municipal de Komaki (2º andar do prédio municipal lado sul) ● Período de recebimento / 05/01/2011(quarta) a 12/01/2011 (quarta) Das 08h30 às 17h15 ● Inscrições / Seção do Comércio e Indústria da Divisão Civil e Industrial (Shoko-ka) da Prefeitura Municipal de Komaki Código postal 485-8650 Komaki-shi Horinouchi 1-1 ● Documentos a serem apresentados / ◎Formulário de inscrição e o currículo especificado pelo município de Komaki (aceitamos também currículos à venda no mercado) ◎Documento que confirme a demissão (aviso de demissão, atestado de desemprego ou outro documento) ● Entrega dos cartões de inscrição do exame / Entregaremos quando recebermos os documentos a serem apresentados.



*Em relação ao formulário de inscrição (folha específica) e do currículo, eles também estão publicados na homepage do município de Komaki, sendo que pedimos para que os utilizem.

*Será encerrada nesta ocasião a contratação de funcionários temporários como medida de emergência de apoio ao emprego.

Contato Seção do Comércio e Indústria (Shoko-ka) da Divisão Civil e Industrial da Prefeitura Municipal de Komaki
(2º andar do prédio municipal lado sul) Código postal 485-8650 Komaki-shi Horinouchi 1-1 <http://www.city.komaki.aichi.jp/>
Tel.: 0568-72-2101 (principal) Ramal: 334 Tel.: 0568-76-1134(ligação direta) Fax: 0568-72-2340

Informações sobre Exames Médicos

Calendário de Exames Médicos Materno-Infantil

*Não se esqueça de trazer a Caderneta de Saúde Materno-Infantil.

Descrição	Data	Horário de recepção	Público-alvo dos exames
Exame médico para bebês de 4 meses, vacina BCG e exame odontológico da mãe	11 de Jan(Ter) 18 de Jan(Ter), 25 de Jan(Ter)	13h05 às 13h55	Nascidos em Agosto de 2010 Nascidos em Setembro de 2010
Exame médico para crianças de 1 ano e 6 meses	7 de Jan(Sex), 14 de Jan(Sex), 21 de Jan(Sex)	13h05 às 14h15	Nascidos em Julho de 2009
Exame odontológico para crianças de 2 anos e 3 meses	6 de Jan(Qui), 20 de Jan(Qui)	09h00 às 10h10	Nascidos em outubro de 2008
Exame médico para crianças de 3 anos	5 de Jan(Qua), 12 de Jan(Qua), 26 de Jan(Qua)	13h05 às 14h15	Nascidos em Janeiro de 2008

*No dia do exame médico, o horário de recepção dependerá do dia do nascimento do seu filho. Enviaremos o calendário dos exames médicos, favor conferir as datas correspondentes.

Exames (coletivos) de câncer e Exame de osteoporose

Nome do exame	Público-Alvo	Março de 2011
Exame de câncer de estômago Radiografia do estômago	930 ienes Moradores registrados na cidade com mais de 40 anos de idade	Dia 01 (Ter) Dia 20(dom)
Exame de câncer de intestino grosso Exame de sangue oculto nas fezes	520 ienes Moradores registrados na cidade com mais de 40 anos de idade	Será realizado juntamente com o exame de câncer de estômago.
Exame de câncer do colo útero Somente da região cervical	750 ienes Moradoras registradas na cidade com mais de 20 anos de idade, pessoas nascidas em ano ímpar, e que completaram 20 anos no ano de 2010 (Entretanto, pessoas nascidas em anos pares e que não se submeteram ao exame do ano de 2009, poderão se submeter ao exame)	Dia 25(Sex)
Exame de câncer de mama Mamografia	1.200 ienes Moradoras registradas na cidade com mais de 40 anos de idade, pessoas nascidas em ano ímpar, e que completaram 40 anos no ano de 2010 (Entretanto, pessoas nascidas em anos pares e que não se submeteram ao exame do ano de 2009, poderão se submeter ao exame)	Dia 8(Ter) ◎ Dia 17(Qui)
Exame de osteoporose	830 ienes Moradores registrados na cidade com mais de 30 anos de idade	Dia 20(dom)

*Os exames de câncer de estômago, câncer de intestino grosso e de osteoporose, podem ser realizados uma vez, no período de maio até março do ano seguinte.

*O exame de câncer do colo do útero e o exame de câncer de mama (mamografia) podem ser realizados uma vez, a cada dois anos. (Extraído do "Guia para a Educação da Saúde com ênfase a prevenção do câncer e a prática de exames de câncer" do Ministério da Saúde, do Trabalho e Bem-Estar)

*As datas indicadas com um ◎ serão realizados no Centro Cívico Tobu, as datas sem nenhuma indicação serão realizados no Centro de Saúde.

*É necessário agendar o exame. Para mais detalhes favor entrar em contato com o Centro de Saúde.

Contato Centro de Saúde
(Hoken Center)
TEL.0568-75-6471

Edição & Publicação

Setor de Vida Cotidiana e Intercâmbio - Divisão Civil e Industrial Prefeitura Municipal de Komaki

Endereço: Código postal 485-8650 - Aichi-ken Komaki-shi Horinouchi 1-1

Tel.: 0568-76-1173 Fax: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000038.html>

*Confirme os detalhes dos itens nos balcões responsáveis.